

El Excentrico

Humberto Garcia

November 5, 1970



**ROBERTO (El Primoroso)
RAMIREZ**

**San Jose's
FAKIR turns on charm!**

RICHARD DIAZ
PHOTOGRAPHER

COOKIE'S COIFFURES

Creative Hair Fashions



Beautiful Selections of
**WIGS - WIGLETS &
CASCADES**

Synthetic Wigs \$19. up



Cookie & Ray Lira

274-2162

3311 S. White Rd.

San Jose

OPORTUNIDADES de EMPLEO

Oportunidades Economicas y Sociales, Inc.

**Esta en presente reclutando personal para
las siguientes posiciones**

Director Ejecutivo	por	\$	20,000
Director Diputado	por		15,000
Interventor	por		12,000
Director de Planificacion y Evaluacion	por		12,000
Director de Desarrollo Comunal	por		12,000
Director de Desarrollo Economico	por		12,000
Director de Desarrollo de Viviendas	por		12,000
Director de Programa en Asistencia Colegial	por		10,800
Supervisor de Desarrollo de Viviendas	por		10,800
Coordinador de Juventud	por		10,560
Director de Ciudadanos Ancianos	por		9,600
Representantes del area en Desarrollo Comunal (3)			9,600
Especialistas en Desarrollo Economico (3)			9,600
Supervisor de Servicios familiares y Relaciones Publicas			9,600
Asistente Supervisor en el Desarrollo de Viviendas			9,600
Contadores (3)			7,500
Secretaria Ejecutiva	por		6,600
Desarrolladores de la Comunidad (II)	por		6,600
Supervisor auxiliar de la Ancianidad	por		6,600
Asistente Supervisor en Servicio Familiar (3)	por		6,600
Servicio de Mantenimiento	por		6,552
Secretarias (5)	por		6,000
Secretaria Mecanografa	por		5,400
Secretaria (Parte del tiempo)	por		3,000
Ayudante de los Ancianos (II) (Parte del tiempo)			2,496

El día final para someter solicitudes para la posición de Director Ejecutivo es Noviembre 6, 1970.

Noviembre 27, 1970, es el día final para someter solicitudes para las posiciones de Director Diputado, Coordinador de la Juventud, y toda otra posición de Directores de Programas.

El día final para el balance de estas posiciones es Noviembre 13, 1970.

Para mas informacion comuniquese usted a:

Oportunidades Economicas y Sociales, Inc.

476 PARK AVE.

San Jose, Calif.

Telefono (408) 298-3977

EL EMPLEO ESTA SUJETO A APROBACION DE FONDOS



MAYFAIR LITTLE LEAGUE
Sponsored by Pink Elephant Mkts.

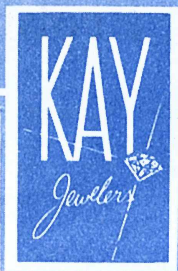
1969 and 1970 CHAMPIONS

Won 39 Games - Lost 8 in two years

Front row left to r: Vince Guzman, Peey

Vandmen, David Salas, Ken Hobson, Ward Blair.
 Center row: George Gonzales
 Ricky Sandoval, Eddie Ames, Oscar Domingo, Ruben Galindez. Top Row: Asst. Manager Armando Gonzales, Mgr. Roy

Avila and wife Margaret Avila, Nick Reyes, Bobby Gonzales, Art Navarro and Pink Elephant Store Mgr. Pete Garcia.
 Thanks a Million to Mr. Carlson and Pete Garcia for helping us with our league.
 (photo by richard diaz)



It's O.K. to Owe Kay

Grandisima Seleccion de
ANILLOS MATRIMONIALES
Anillos de COMPROMISO
Regalos para ANIVERSARIOS
REGALOS para NOVIAS

Fantastica Seleccion de
RADIOs y TELEVISOREs
PRECIOS BAJISIMOS



Completo personal para servirle en Ventas
y Credito, de izquierda a der:
RON, ANITA, RAY y OLAN
RAY TREVIÑO, Gerente

Nada de Anticipo ! Pagos Faciles ! Anos para Pagar !
292 - 4910 65 S. First St. San Jose

JAIL BONDS

IMMIGRATION BONDS

BOB MERCADO

GARCIA & GARCIA

BAIL BONDS

297 - 5454

24 HOUR SERVICE
SAN JOSE, CALIFORNIA

FIANZAS DE CARCEL Y CORTE

SUSPENDED DRIVER'S LICENSE BONDS



BOB

1201 E. Santa Clara Cor. 25th & Santa Clara

Reaching Group Is Big Problem

by *Luis G. Juarez*

The question as to the best method of reaching the 120,000 persons of Mexican origin residing in Santa Clara County is continuously asked by public agencies, political candidates and the business community.

The answer is a complicated one. One thing is certain - there is no one way of reaching this large segment of our population.

The different levels of acculturation in which the Mexican-American population finds itself and the diversity in their competency in the use of the Spanish language makes it very difficult to find a single, effective approach to this question.

First of all, the acculturation of the Mexican-American may be from the one extreme where the individual has crossed the cultural line and no longer speaks Spanish or identifies with the Mexican-American community, to the other extreme where he speaks little or no English and his activities are almost totally limited to the Spanish-speaking population.

Between the two extremes, there are many other levels of acculturation that places the Mexican-American in different categories concerning their cultural and civic interests and their ability to comprehend and speak Spanish.

A predominately small number of Mexican-Americans attend Spanish speaking movies or read books and publications written in Spanish, although at least 85% of them "speak Spanish" to a greater or lesser degree or fluency.

The Mexican movies represent to most of them a way of life which is unreal to that which they find in this country. The Spanish language and the colloquialisms used in these movies are also unknown to many of them.

Those who try to reach the Mexican-American community by translating English into Spanish during speaking engagements or through printed matter, often

accomplish little because the translation may be written or spoken in "better than average Spanish" that most Mexican-Americans cannot understand.

An incident is recalled when San Jose Mayor Ron James was explaining the new Model Cities program to a predominantly Mexican-American audience in the Gardner School. The mayor had brought with him a Spanish-speaking interpreter to translate his presentation to Spanish. After almost one hour of translation, a Mexican-American from the audience came to the front to translate in Spanish a matter in which he was more familiar than the interpreter.

The Spanish used by this individual was mixed with local Spanish slang and structured with phrases in a manner - used in this part of the state. At that moment, a member of the audience stood up and to the mayor. "Next time, don't bring your interpreter; get this other one instead. We can understand him."

A large number of Mexican Americans, however, appear to listen to Spanish-speaking radio and TV programs. The quality of Spanish used by the radio and TV announcers, however, varies with the background of the individual.

Mexican music, nevertheless, is still enjoyed by the majority of the Spanish-speaking community. This may account for the larger Spanish radio and TV audiences.

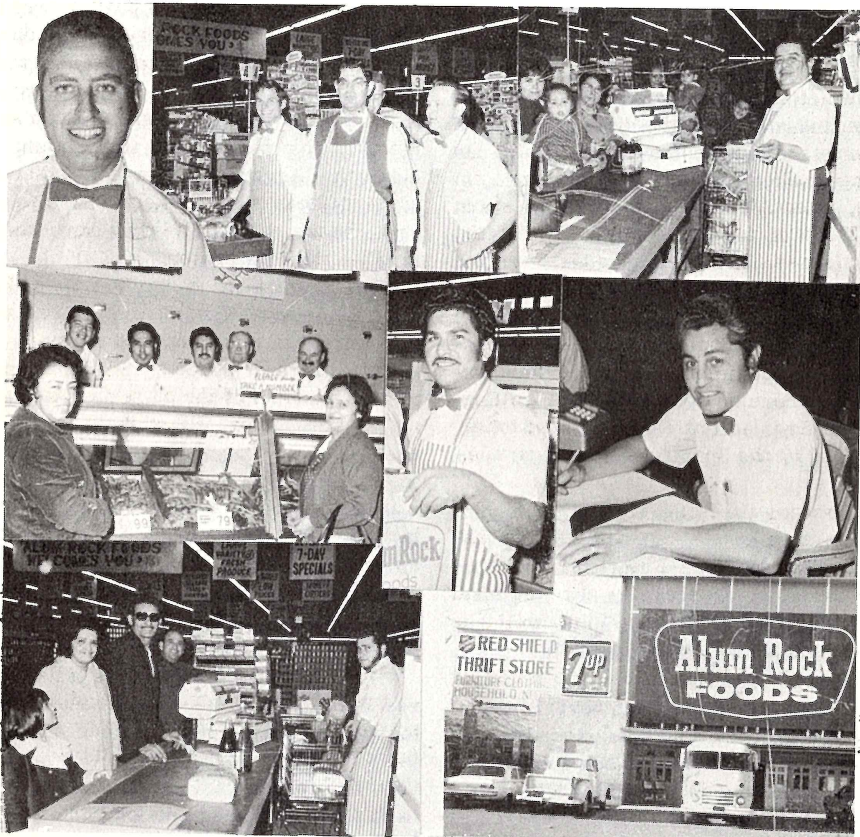
Spanish newspapers and magazines have appeared from time to time in this county. Only ONE, however has managed to survive.

This is "EL EXCENTRICO" magazine, a semi-monthly publication written in English and Spanish. The quality of Spanish used in this publication ranges from good to fair. The magazine reaches large numbers of Mexican-Americans & has survived since April 5, 1948.

ALUM ROCK FOODS

Your Friendly Super Market

Ajua! Hemos bajado los Precios de la Carne!



258 - 6078 Su Super Mercado Amigable! **258 - 6078**

Complete Line of Gallon Sizes at Fantastic Savings!

1905 ALUM ROCK AVENUE



por 
Daniel Saldaña

EL FEUDO DE LOS GARCÍAS

Hablar de feudos en nuestra época parece una herejía, sin embargo existe; por lo menos yo conozco uno y está aquí en San José. No tiene torres ni castillos, tampoco tiene guardias que protejan al señor feudal, no, no hay nada de eso, es un feudo a la moderna, no se requiere salvoconducto para visitarlo, si quiere el lector conocer al venerable patriarca pregunte por Humberto I, si el mandamás del feudo se encuentra en conferencia con algún representante extranjero (cliente) o estudiando la solución de algunos de los muchos problemas (\$\$\$\$), puede Ud. preguntar por Humberto II (Bert) mucho más joven que Humberto I (bueno yo no digo que está viejo, solo digo que el II es mucho más joven que el I.)

Si cuando haga su visita esta II ocupado en ordenar algunos asuntos del feudo, tendrá que preguntar por Humberto III, no no por favor, tantos Humbertos sería una confusión, mejor pregunte por Marc, es el más joven de la dinastía de los Garcías.

Hace 22 años Humberto I fundó el feudo y lo llamó El Excéntrico, desde entonces lo ha gobernado con inteligencia y dedicación, con cordura y fortaleza y sobre todo con cariño. En 22 años de existencia, El Excéntrico ha tenido problemas sumamente difíciles, técnicos, mecánicos y administrativos; pero Humberto I los ha superado, en la actualidad cuenta con la alianza de Humberto II y de Marc, con estos dos aliados el fundador de la dinastía ha logrado bases más firmes para su feudo.

Hay un proverbio que dice: "Hijo de gato, caza ratón", y otro dice: "De tal

palo, tal astilla". En la dinastía de los Garcías, estos proverbios se verifican; Bert ya toma gran parte de las responsabilidades, es un magnífico fotógrafo, (quien sabe como saliera un mano a mano con Richard Díaz,) además tiene Bert mucho conocimiento en la línea de artes gráficas. El más joven Marc, se perfila como un escritor analista de primera línea, los artículos que de él han aparecido en El Excéntrico, son dignos de la pluma de un escritor ya maduro y sensato, tiene grandes posibilidades.

El feudo cuenta con otros personajes también importantes: Manuel Fernández (nuevo miembro del sindicato de los maridos oprimidos) es como Ministro del Interior, se encarga de correr las prensas. Rudy Belloumini (otro miembro del mismo sindicato) es como Ministro de Relaciones Exteriores, se encarga de la publicidad y Mary Rogers, es como Regente del Feudo, ella descifra los gerolíficos de los columnistas. Hay otros funcionarios en este feudo, son los columnistas o colaboradores que todos los lectores conocen.

El Excéntrico es la única publicación bilingüe que hay en San José y probablemente en toda la Unión Americana, puede contar sus años de vida en más de dos décadas, esto gracias al venerable Humberto I que ha hecho de la publicación su apostolado, encaminando a sus hijos por el mismo sendero, duro lleno de sin sabores, plagado de obstáculos pero honorable y decente.

Es común llamar a los trabajadores de los periódicos obreros intelectuales y a los periodistas los representantes del cuarto poder, Humberto I ha llevado la representación con dignidad, Bert y Marc han seguido los pasos de el fundador de la dinastía.

En agobiantes jornadas, de las que ni los lectores ni los anunciantes se dan cuenta, El Excéntrico esta cumpliendo una misión, la de que la población de habla hispana pueda leer en la romántica lengua de Cervantes. Los Garcías son los que merecen el crédito por esa la-

(continúa en la siguiente plana)

Club El Puerto

El Club Mas Elegante
en toda la Bahia !

Presenta lo Mejor
en Musica Latina

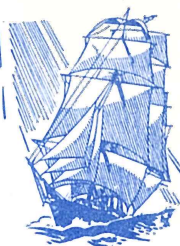
Jueves, Viernes, Sabado y Domingo

LOS JUEVES - Conjunto Norteño de BETO AMAYA
4 Premios para las Damas - Uno cada hora !

VIERNES Y SABADO
CARLOS CASTILLO Y SU TROPICANA

DOMINGO - Mariachi SAN JOSE de 4 a 8
RUDY SANCHEZ Y SUS CONTINENTALES

TEL. 738 - 2576 Esq. Murphy Ave. y Washington St.
Sunnyvale, California



*Lupe Martinez,
Prop.*

EL FAKIR DE SAN JOSE

ROBERTO (El Primoroso) RAMIREZ

Como la foto demuestra Robertito el FAKIR de SAN JOSE, el hombre que duerme en una cama de clavos, que anda descalzo sobre B.B.Q. Briquets (calientes) sin quemarse los pies, su almuerzo consiste de un plato de arañas (Black Widows) como aperitivo antes de comerse sus frijolitos con queso, posee poderes sobre naturales, con una mirada de sus profundos ojos las mujeres caen arrodilladas a sus pies suplicando una caricia de amor. Aparentemente victimas de la caída de los ojos del FAKIR estan las encantadoras Bailarinas Nelda Escamilla y Rita Herrera (foto richard diaz)



ALL YOU CAN EAT

LUNCH \$1.39 DINNER \$1.89

Child's Plate (5 yrs. and under)
Only 25¢

OPEN DAILY INCLUDING SUNDAYS
Banquet Facilities for Large Groups



FJORDS SMORGETTE

Un ambiente cordial y alegre donde Ud.
puede llevar a toda su familia.

Phone 251 - 0200 Mt. Pleasant Shopping Center on STORY ROAD

SALDAÑA ... (CONT.)

bor, llevan en sus venas sangre con olor a tinta de imprenta y sus cerebros son nidos de tipos, placas, plegaderas, ramas, cuadratines, matrices, rodillos, pa-lancas, poleas, etc, etc.

Pero esto ya esta cambiando, El Excéntrico se hace ahora en máquinas electrónicas, Humberto I esta modernizando su feudo con luces y botones; se aprieta un botón y Záz . . . se prende una luz y las páginas salen de la máquina con rapidéz vertiginosa, perfectas, impresión nítida; pero si se aprieta el botón y la luz no prende Bueno ahí es donde Humberto I se rasca la cabeza y se pone a consultar el manual electrónico, para que lo saque del atrolladero, el manual se ha convertido en su libro de cabecera y recita párrafos como si fueran oraciones, despues de esos pequeños escollos El Excéntrico sale a la luz dos veces al mes gracias a la dinastía de los Garcías.

ROBERTO'S CUSTOM CABINETS



ROBERTO GARCIA, Prop.
COMPLETE

KITCHEN REMODELING

STEIN & LACQUER FINISH
FORMICA COUNTERS
BATHROOM VANITIES
PROSUPUESTOS GRATIS !

251-8804

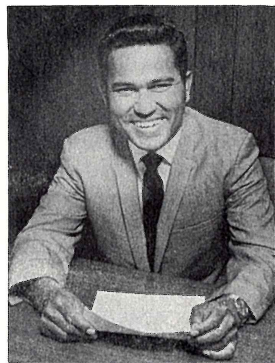
2257 Alum Rock Ave.

100%

GARANTIA

House of Values

FINE CARS



JOE GARCIA, PROP.

Donde se origino La Garantia completa de cien por ciento en favor de nuestros clientes.

100% garantia en todas partes majores del auto.

"DONDE HASTA LOS CARROS HABLAN ESPANOL"

PH. 286-0705 • 1160 E. SANTA CLARA ST. (Esquina con la calle 24)

La Mujer de los Relampagos en los Ojos! IRMA SERRANO

Con inmenso placer presentamos esta foto souvenir de la volumptuosa y despampanante artista de cine - radio - television y cantante de moda

IRMA SERRANO

durante su presentacion en el San Mateo County Fairgrounds con motivo de la Semana Mexicana

RICHARD DIAZ

fotografo de Excentrico y exclusivo fotografo de las estrellas visita a la sensacional Irma en un momento entre shows.



LAS CAZUELAS

Ya ABRIO Sus PUERTAS

Aqui encontrara el MENU mas Extenso y Variado de toda la Bahia

LO MAS SELECTO Y DELICIOSO EN COMIDAS MEXICANAS!

297-6370 30 S. SECOND ST.



Santo - Mineta Insurance Agency

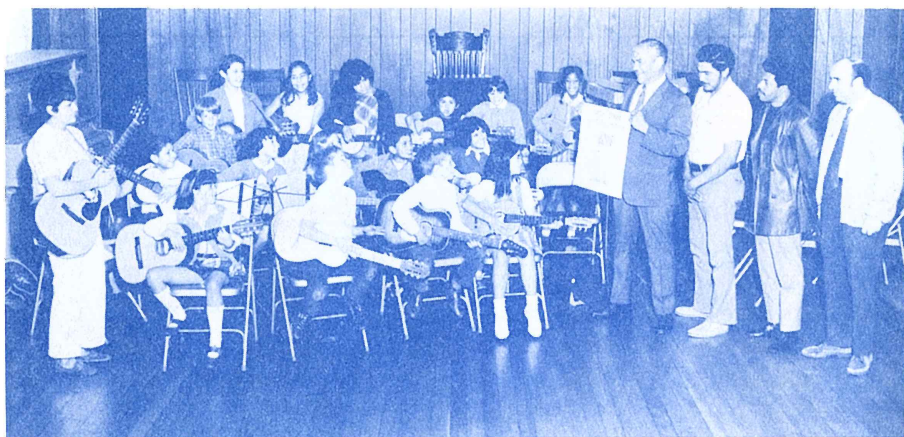
SERVING SINCE 1920

SEGUROS de TODAS CLASES
James Y. Santo Norman Y. Mineta

292 - 4586



605 N. 5th ST.



SAFETY FIRST at Catholic Music Clinic.

The Catholic Music Clinic is stressing the traffic safety for children in the program. High School Principal Mark Guerra introduces official A.A.A. traffic safety posters to the Catholic Music Clinic. The students composed of children from Five Wounds, St. Patrick's, St. John's and Most Holy Trinity Catholic Schools.

John Marek, clinic director states, "In addition to our outstanding guitar program, we stress traffic safety precautions to our students." I caution all drivers to watch for children while driving!

In photo holding safety poster - Mark Guerra, from L-R, David Morales, Bradley Bolden, and Anibal Cabral at extreme left is teacher Jean Avram.



CLUB METRO

presenta... todos los Jueves
Viernes, Sabados y Domingos
al Gran MARIACHI
Los Abajeños de Isidro Rivera
Toda clase de Cerveza y Vinos

Tommy Torres, Prop.

251-9977 1902 Alum Rock Ave.



292-3710 799 S. First St. San Jose



AMADO y CARMEN GARCIA
PROPS.



Ernie Abeytia

Buen Servicio para Todos
Prompt Courteous Service

Puentes Bros. Mexican Products

"The Store" 5-J MARKETS

200 S. KING ROAD
Corner of San Antonio
251 - 1315

1452 E. Whitton Ave.
Corner of 30th St.
295 - 6080

“COMPLETE FOOD STORES”

TAMALES

FRESH DAILY

2⁷⁹
DOZEN

(4 for 99c, 29c each)

Belarmino Antonio Castellanos

Arrived Sept. 5, 1970

Mr. and Mrs. Belarmino Castellanos

Invite you to attend the

Baptism

of their son

Belarmino Antonio

Saturday, October 10, 1970 at 3:00 p.m.

St. Leo's Church 88 Race St. San Jose, Ca.

God Parents: Mr. and Mrs. Ruben Rodriguez

Reception: 664 N. Henry Ave.
Immediately following ceremony

Mike's Barber Shop

PETE DIAZ

Announces to his many Friends and
Customers his change of address.



MIKE DIAZ

PETE DIAZ

WATCH FOR FREE TV.
DRAWING !

MIKE and PETE DIAZ
to attend you.

Open Daily: 9:00 a. m. to 7:00 p. m.

Saturday and Sunday
8:00 a. m. to 5:00 p. m.

295 - 9739 79 S. Market St.

by
RALPH
REYES



SAVINGS & LOAN ASSOCIATION REPORT

All economic information has been submitted to the San Francisco regional office of the Federal Home Loan Bank Board. They ordered us to give public notice of our application. We complied. The reason for publication is to inform the public of our intention and to invite support as well as protests. So far so good. The FHLBB then invite all the organizers to an informal meeting. Those able to attend were Joe Garcia Mike Hernandez, Al Lardizabal, Dr. Lionel Lewis, Frank Davila, and myself. Other organizers, Atty. Al Romero, Linda Samuels and Mario Vasquez were out of town. Frank Zamora and Lena Manriquez also were not able to attend due to circumstances beyond their control.

In San Francisco we first met with our legal firm of Angel Adams and Holms for a briefing. Then we went over to the FHLBB office. A Mr. Joe Powers, Vice President of the FHLBB conducted the meeting. Most of the discussion had to do with the responsibilities of the directors.

A month passed, then I got a call from the FHLBB. They wanted to come here to San Jose. They said to see the potential location of the proposed Savings and Loan and they also wanted to make an inspection of the typical home and neighborhood we would be making loans on. Miss Joan Arnold and Mr. Don Hobson were sent as the representatives of the Federal Home Loan Bank. Joe Garcia (House of Values) was kind enough to lend me an air conditioned car for the tour. After surveying a few areas, we had a typical Mexican lunch.

Before Miss Arnold and Mr. Hobson left, they said they were impressed with the po-

ssibilities and wished us good luck. They said that the information they gathered will be added to the application and that the whole package would be sent to Washington D. C., together with the San Francisco Regional Board recommendation. The last time I talked to Attorney Ken Lewis (Angel Adams & Holms) he said that the application is now in the hands of Washington D. C. The decision is now theirs. They can either grant or deny the application for a Savings and Loan Charter.

If and When we get the charter - we intend to render as many services as possible. Our main purpose, of course, will be to provide home loans. The amount and number of loans we can make will depend in a large degree to the number and amount of savings accounts.

Other services being considered are (1) Free financial guidance 'English or Spanish' to anyone. (2) Travelers cheques, (3) Higher interest paid to organizations or individuals that deposit large sums of monies into savings accounts, (4) Possible loans on mobile homes as well as condominium garden homes.

At present the Savings and loan industry is making an effort to push through congress a new law which would allow Savings and Loan Associations to make chattel loans such as furniture, auto and business type loans. In addition, the same proposal would allow the establishment of checking accounts.

Needless to say, our proposed Savings and Loan Association is organized by Mexican-Americans here in Santa Clara County. Its basic purpose is to help more and more of our people become home-owners. All the directors, officers and staff will be our kind of people, your friends and mine. This will be the first Mexican-American Savings and Loan Association in Northern California. It will constitute a breakthrough and entry of Mexican-Americans into the financial world.

(continued next page) ...

No Olvide Ud. que la FAMA que tenemos nos la ha dado la CALIDAD de
Los Productos Que Vendemos.

OZUNA



Ventas al Mayoreo y Menudeo - Surtido completo
de mercancía importada de México

Pan Mexicano **Toda Clase de Verduras**

MASA Para **TAMALES**

HOJAS - ESPECIES

Todos Los Domingos

Especialidades: Tortillas, Tamales,
Pan Dulce Mexicano y Tostadas

Deliciosa Barbacoa de Res
MENUDITO
Acabadito de Hacer

ORDENE SU MASA CON ANTICIPACION
para los Proximos DIAS FESTIVOS !

ABIERTO DIARIAMENTE de 8:00 a.m. a 9:00 p.m.
INCLUSIVE LOS DOMINGOS

Tel. 293 - 1773

Esquina Prevost y Auzerais Ave.

San Jose, Calif.

RALPH REYES... (CONT.)

As far as I am concerned, Mexican-Americans are as capable as any one else when it comes to running a Bank or Savings and Loans Association. We, all of us, can do as well if not perhaps better than others. You can tell anyone, I said so.

Respectfully submitted, Su amigo. Ralph



DIRECTORS COATS CUT AWAY
BRIDAL HOOPSIRTS
ALL NEW -- --
DINNER JACKETS, PANTS
SHIRTS, CUMMERBUNDS
SUSPENDERS
AND ACCESSORIES

Daily 8 to 6:00 p.m. Mon. Thurs. Fri. 'til 9
Sunday by Appointment

Ida's **TUXEDO RENTAL**

292 - 9102 380 S. First St.



AMADEO FLORES y sus tremendos 4

El Tropical Club

PRESENTA

CONJUNTOS NORTENOS

Lunes, Viernes, Sabado y Domingo

PARTIES & BANQUETS

Owner: DANNY G. RAMOS

293 - 9731 1620 ALMADEN ROAD

Agencia **GUERRERO**

ASUNTOS DE INMIGRACION



Sr. Nick Guerrero

IMMIGRATION
CONSULTANT

SERVICIO
de INCOME TAX

CONTABILIDAD
de Profesionistas
y Negocios.

297 - 2079

Visas

Micas Perdidas

Traducciones

Registros

Certificados

Cartas de Poder

Documentos

Notarizados

Licencias Suspensidas

HORAS DE OFICINA

De Lunes a Viernes 10:00 a 7:00 p.m.

SABADOS 10:00 a 3:00 p.m.

944 E. Santa Clara St.





RAUL CHAPA

CARL CHEVROLET

GRAN SUPER MERCADO DE AUTOS
Las MEJORES COMPRAS EN
CARROS NUEVOS y USADOS
CON UN PEQUEÑISIMO ENTRE UD.
Obtiene un CHEVIE Nuevo !

El lugar Mas nuevo de San Jose y con
las MEJORES FACILIDADES de PAGO!

266 - 4000

905 W. Capitol Express Way

San Jose



16th of SEPTEMBER PARADE Excentrico's
Entree. In photo Richard Diaz decorated
his Cadillac with hundred of pictures of

Latin American affairs, also distributed
EXCENTRICO Magazines to the extra
large crowd that turned out for parade.

Coronado's BEAUTY SALON

**Specializing in Hair Coloring
& Styling**

Latest styles in Wigs, Wiglets
and Cascades

OPEN

Monday thru Saturday 9 to 6:00 p.m.

Sunday 10 a.m. to 2 p.m.

CALL FOR APPOINTMENTS

292-0055

17 S. 4th St.



ANIGECORONADO y Personal le ofrecen
lo mejor en estilos y peinados.



por
**ARMIDA
AROS**

EL DEBER DEL MEXICANO EN EL EXTRANJERO

Cual es el deber del mexicano que por los azahares de la vida, por propia voluntad, por interés personal o por cualesquiera otra causa sale de su país para radicarse en un país extranjero?

Es el mismo caso de una persona que es recibida como huésped en una casa extraña. Acomodarse a las costumbres de sus anfitriones, ser cortés, atento, comedido, respetar las opiniones de los que le han dado hospedaje y en general identificarse con el ambiente que le rodea.

Eso es precisamente el papel del mexicano que fuera de su Patria acepta vivir fuera de su país de nacimiento. Ha blando concretamente del mexicano que emigra a los Estados Unidos, este debe tratar de identificarse con las costumbres y el ambiente que le rodea. Unirse a sus hermanos de raza, ayudarlos, que rerlos y luchar dentro de la ley de este país para defender sus derechos y para colaborar por el bien común. Abstenerse del vicio y de actos violentos innecesarios, y si se ha nacionalizado, hacer uso del derecho del voto para tratar de llevar a los puestos públicos a personas capacitadas de ascendencia mexicana. El obstáculo mas grande para el mexicano que reside en los Estados Unidos, es que a pesar de los años de residir aquí, no se preocupa en concurrir a la escuela y tratar de aprender el inglés que es la base para cualesquier promoción en su trabajo. Da pena decirlo pero hay una enorme cantidad de mexicanos que a pesar de residir por años y años aquí, care-

cen del inglés. Esto es especialmente aplicable a los adultos.

Todas las escuelas ofrecen clases nocturnas de inglés durante el año escolar, así como muchas otras actividades culturales e industriales, que si fueran aprovechadas, elevarían el nivel cultural de nuestra gente y les abrirían nuevos senderos y oportunidades o mejor trabajo, mejor paga y menor esfuerzo físico que el trabajo agrícola.

Uds. saben que el concepto en general que tiene la gente anglo sajona del mexicano, es que somos ignorantes, de inferior capacidad educativa, indolentes, con gran complejo de inferioridad y carentes de experiencia para trabajos de responsabilidad.

Todo esto es mentira y debieramos borrar este mal concepto, educándonos, uniéndonos, elevando nuestra nacionalidad con hechos y con acción. Somos mexicanos y cualesquiera otra designación con que se nos quiera llamar, debemos rechazarla. Hagamos Patria en el extranjero con trabajo, honradez y vivismo. Gracias

El Excentrico

22ND YEAR No. 15 NOVEMBER 5, 1970

HUMBERTO GARCIA PUBLISHER **BERT GARCIA** MANAGER

MARC GARCIA EDITOR-IN-CHIEF **M. FERNANDEZ** PRODUCTION

RUDY BELLOUMINI SALES MANAGER **MARY ROGERS** STENOGRAPHER

R. DIAZ **C. VELIZ** **D. SALDAÑA**
J. GODINEZ **M. MORA** **P. DILLON**
R. REYES **C. HENRY** **H. PAYER**
S. GOMEZ **R. CALLES** **J. KAWAKAMI**

EXCENTRICO IS PUBLISHED SEMI-MONTHLY ON THE 5TH & 20TH. SIGNED OPINIONS & IDEAS EXPRESSED IN THIS PUBLICATION ARE NOT NECESSARILY THOSE OF IT'S MANAGEMENT NOR SPONSORS.

CIRCULATION 6,000 PER ISSUE

PRINTED BY
GARCIA'S PRINTING
292-4273 274 TERRAINE ST
SAN JOSE, CA. 95110

SAVE \$200



HANK COXA

NEW 1971 CURTIS MATHES COLOR COMBINATION



- Instant Entertainment
- AM-FM Radio
- 295 Square Inch Picture
- Automatic Degaussing
- Full 63" Cabinet
- 11" turntable Diamond Needle
- Stereo HI-FI
- 4 Big Speakers
- 8 Year Warranty on Picture Tube 6 Years Prorated, 2 Years 100%

CURTIS **CM** MATHES

IF NO TRADE ADD \$75.00

8 Year Prorated Color Picture Tube Warranty \$38.00 additional

Furniture Discount House
82 E. SANTA CLARA SAN JOSE CORNER OF THIRD STREET

RAFAEL C. MEDINA - (El Charro Zacatecano) Charro de Charros
Envia cordial felicitacion al Dr. Juan Martin Del Campo

De izquierda a der: Adolfo Peña
Presidente de la Asociacion de
Charros del Camino Real de Morgan
Hill, Dr. Juan Martin Del Campo
quien fungio como Juez de la pre-
sentacion de Eventos de la
SEMANA MEXICANA
el 16-17-18 de Octubre
en el San Mateo
COUNTY FAIRGROUNDS

Rafael C. Medina (El Charro Za-
catecano) uno de los mejores
exponentes del deporte de la
CHARREADA, envia un saludo a la
Escaramuza y a la Asociacion
Fronteriza de Tia Juana,

(foto richard diaz)



CRESCENT

CREDIT
Jewelers
JEWELERS SINCE 1912
SINCE 1912



LOU MALDONADO

**GRAN SELECCION EN ANILLOS
PARA
MATRIMONIO y COMPROMISO**

Establezca su CREDITO Inmediatamente
para que se lleve a casa sin dar un centavo
de entre, lo que Ud. necesite.

**NADA DE ENTRE AÑOS PARA PAGAR
PRECIOS ALTAMENTE REDUCIDOS**

LOU MALDONADO gerente de esta
Joyeria le atendera en correcto español

Tenemos un REGALITO para Ud. pase a Recojerlo !

287 - 1515

69 S. FIRST ST.

EN SAN JOSE

EN REDWOOD CITY

Northside - Food Villa Mkts.

901 N.13th Street
286 - 9090

201 - ARCH ST.
365 - 9988



Linea Completa de Productos Mexicanos

Economia y Calidad !

CAMBIAMOS CHEQUES de TRABAJO
y del WELFARE

ABIERTO DIARIAMENTE
de 8:30 a.m. a 10:00 p.m.



Complete LIQUOR department

CLUB ATLAS FOOT BALL SOCCER



HERIBERTO
GUTIERREZ

El Club Atlas se compone de cinco equipos; Pewee de 7 a 10 años, Little Boys, de 10 a 12 años; intermedio de 12 a 14 años y los Juniors de 15 a 18 años y un equipo de adultos de 18 a 20 años.

El Club Atlas se formó hace tres años para incrementar el Soccer entre nuestra juventud, contando en su haber con tres campeonatos uno de copa y dos de intermedio, mas algunos torneos conquistados.

De nuestro Club cada año salen algunos jóvenes al San José State College con su beca para estudiar por buenos deportistas. Se tiene grandes esperanzas en jóvenes como Enrique Espinoza, portero uno de los mejores records en el norte de California; Walter Davis de las mejores defensas y Carlos Inocencio, joven que juega cualquier posición.

Entre los Little Boys tenemos a Carlos Alvarado, en la temporada pasada con un record de 29 goles uno de los records mas altos en la liga de la península.

Los componentes del Club Atlas juegan en varios puntos en el área de la Bahía como Watsonville, Santa Cruz, Redwood City, Sunnyvale, Campbell, Milpitas, Palo Alto, El Cerrito, Sacramento y otros lugares mas.

Dentro del Club Atlas es digna de admirar y elogiarse la tarea del Sr. Joaquín Zepeda que por tres años consecutivos ha sido el brazo derecho del Sr. Heriberto Gutierrez, director de este club. El Sr. Zepeda cuenta con dos hijos jugadores en el club, Gustavo y Joaquín Jr.

Cabe aclarar que los entrenadores

son todos voluntarios y no reciben salario alguno teniendo que trabajar todo el año, sábados y domingos y poner dinero de su bolsa para sostener a estos 75 jovencitos.

Este año el Club Atlas estará soportado por el Programa Model Cities, Inc. de San José con un costo de \$ 4,000.

La mesa Directiva se compone de los siguientes miembros: Heriberto Gutiérrez, Director; Joaquín Zepeda, Asistente; Joaquín Inosencio, Entrenador; Juan Blanco, Cordinador y la Sra. María Martínez.

Este año cuatro de los equipos del Club Atlas van encabezando los primeros lugares. Esperan estos jovencitos poder entregar un campeonato a Model Cities, uno de los pocos programas que se han preocupado por estos jovencitos que son la esperanza del mañana.



De pie atras del team de iz. a der: Joaquín Zepeda - Coach, Heriberto Gutierrez - Director, Mrs. Mary Martinez, Booster y Rudy Sanchez Commisioner of Model Cities Board of Directors.

Jennie's Hair FASHIONS

OPEN THURSDAY

Evenings by

Appointment

Maria Gonzales

WIGS &

WIG STYLES

Master Charge & First

Natl. Bank Plans



Tel. 293-1897 680 Willow St.



Roberta's

286 S. FIRST ST.

**DOWNTOWN
SAN JOSE**

Roberta's has a delightful selection of Bridal and Bridal Party Gowns at traditionally LOWER PRICES plus...

Extra FRIENDLY CARE and SERVICE

\$69.99 to \$149.99

Open Daily till 5:45 Mon. & Thurs. till 9:00 p.m.

Bank Charges Welcome - Lay Away Plan
Validated Parking

Maria's

COCKTAIL LOUNGE

El Centro Nocturno Mas Elegante

DANCING

EVERY WEEK END

A GAY AND LIVELY ATMOSPHERE
COME TO WHERE THE ACTION IS

The Best Combo in the Bay Area

El Night Club mas elegante en toda la Bahia lo mejor en Hi-Balls y Musica para bailar.

DAN y MARIA AGUIRRE, Props.

295 - 9872 728 N. 13th St.



Ultimos Estilos en Ropa

Vista Elegantemente!

Facilidades de Pago

BERNIE BERG amigo de los de Habla Hispana le invita a que pase a ABRIR su cuenta de CREDITO y obtenga toda la ropa que necesite inmediatamente, se le ofrece un excelente Plan de CREDITO.



Berg's

295-0868

52 S. FIRST ST.

En la grafica BERNIE BERG y parte del atento personal de HABLA HISPANA.

Furniture Discount House

82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE

CORNER OF
THIRD STREET



HANK COCA

Bring This AD in
For FREE GIFT!

No Purchase
Necessary!

SPANISH TV SHOW

Channel 11 & 36

Direct from MEXICO CITY
Every Saturday and Sunday 10 A.M.
SEE OUR WONDERFUL
WEEK END SPECIALS!



JOE SANCHEZ



ROSE STYLES



GIL COCA



CANDY VELIZ



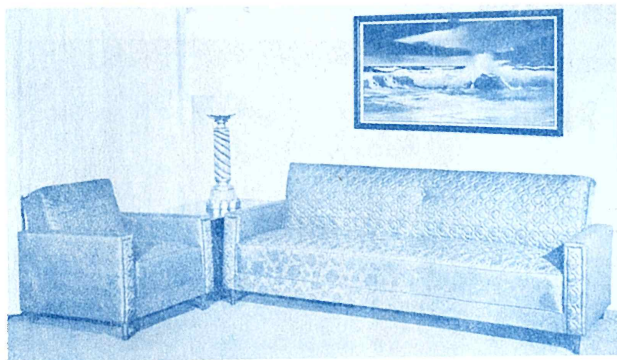
FIDEL
CASTAÑEDA



JESS
CORDERO



LOUIE COCA



Sofa & Chair

Regular Price \$189.

F.D.H.
Price Only **\$99.**

Your Choice of Fabric
Nagahide covers and
also choice of colors

82 E. Santa Clara St.

297-9486

San Jose

Furniture Discount House

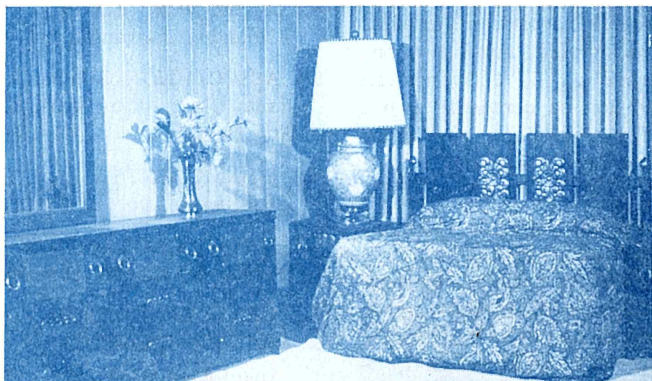
82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE CORNER OF
THIRD STREET

BEDROOM SET \$99.

1 TRIPLE DRESSER with MIRROR
1 CHEST OF DRAWERS

2 NIGHT STANDS
1 PANEL HEAD BOARD



7 Pc. set

Beautiful Sturdy White Onyx
self edge table for easy cleaning
also 6 sturdy reinforced chairs

Reg. \$139.00

F. D. H.

Price only **\$69.**

All merchandise here for immediate
delivery. Everything guaranteed.

422 - 9669
607 E. Market St.
Salinas, Calif.



1501 BROADWAY
FRESNO, CALIF.



PHIL
RODRIGUEZ



CARMEN
RODRIGUEZ



EL ACOSTA



RAUL
GUILLEN

**CRITICA
SOCIAL**



FOR
RUDY
BELLOUMINI



"When peaceful revolution becomes impossible, than violent revolution becomes inevitable" . . . JFK Cuando una revolucion pacifica se convierte en una imposibilidad, entonces una revolucion violenta aparece inevitable.

This is a partial listing of Mexican-American organizations in the Santa Clara County. In the next few issues, continuations will be featured. If your group hasn't been mentioned or is incorrectly inserted, please call me at 292-3141, - Ext. 561 or write Model Cities, Inc., 489 So. Almaden Ave., San Jose, 95110.

- 1.) ALVISO HEALTH CENTER, Inc.
Juan Aldana, Chairman
1324 Grand Bl., Alviso
262-4310 or 262-3869
- 2.) AGRICULTURAL WORKERS ASSO -
CIATION
Frank Zamora, 349 Willow St.
292-9205
- 3.) AMERICAN G. I. FORUMS:
Gilroy Chapter - Frank Perez, Chair-
man P.O. Box 1233, Gilroy

Gilroy Chapter - Mrs. Margaret Luna
(Ladies Aux.) Ch. Rt. 1 Box 2lc

S. J. Chapter - Dan Tellez, Chairman
95 Smithwood, Milpitas 262-7995

S. J. Chapter - Mrs. Betty Baca, Ch.
(Ladies Aux.) 3828 Timberline

So. S. J. - Fred Alaniz, Chairman
124 Greendale Drive Los Gatos
356-1338

S. J. Model Cities Chapter - Gil Jas-
so, Chairman 1666 Christopher
259-2622
- Santa Clara - Carlos Velasquez, Ch.
3490 Benton St., Santa Clara
243-4090
- Santa Clara Chapter, Jr. - Miss Rosa
Velasquez Ch., 2169 San Rafael Ave.
Santa Clara, 243-4090
- Mountain View Chapter - Manuel
Perez, Chairman 175 Santa Clara Av.
Mt. View 961-7071
- 4.) ALMA NEIGHBORHOOD CENTER -
Alejandro Barrantes 294-3732
- 5.) ASSOCIACION GUADALUPANA,
Santa Clara - Gus Ayala, 3710 Benton
St., Santa Clara 243-1284
- 6.) BLACK BERETS - Sal Candelaria
262 Bonita Ave. 289-8976
- 7.) CASA DE LOS AMIGOS
82 So. 9th Street, 294-3405
- 8.) CATHOLIC COUNCIL FOR THE
SPANISH-SPEAKING
Angel Rios, Pres. 259-5714
1723 Hopkins Dr.
- 9.) CHICANOS FOR BETTER EDUCA-
TION Rudy Cordova, Chairman; S.J.
City College, 2100 Mcorpark Ave.
298-2181, Ext. 318
- 10.) CHICANOS FOR HIGHER EDUCA-
TION Jose Palacios Operation
S.E.R. 249 So. 2nd Street, 287-7750
- 11.) CHICANO TEACHERS ASSOCIA-
TION Marcos Ortiz, Chairman S.J.
Unified School District 1605 Park Av.
293-5303, Ext. 216
- 12.) CHICANO FILM FESTIVAL
Benjamin Ybarra, Director 79 So.
Fifth Street, 95112 287-9879
- 13.) CLUB EPOCA DE ORO
Ray Delgado, 424 Illinois, 259-7100
- 14.) CLUB LAS CORONELAS
Miss Marce Mora, 184 No. King Rd.
251-1685
- 15.) CLUB SAN FELIPE
Candy Veliz, Furniture Discount Hse.
82. E. Santa Clara St., 297-9486

Continued next page

Arturo's Quiet Village 293-1010 950 S. First St.



RUDY SANCHEZ y Sus Continentales

TODOS LOS LUNES y JUEVES
TAMALES GRATIS todos los Jueves
de 9:00 p.m. a 2:00 a.m.

Esta ORQUESTA tiene mas de
80 GRABACIONES!

RETURNS FROM VIET NAM Sp/4 RALPH R. GOMEZ

On October 21st, Ralph safely returned home after serving for two years in Viet Nam with the armed forces.

Ralph was born in Fresno, California with residence in San Jose for the past 10 years
Attended Willow Glen High School

His happy parents are
Ralph Sr. and Lydia Gomez



Frank (Pancho) Villareal y Ski Prop. le atenderan con todo esmero.

378 - 2075 287 E. Campbell Ave.

Ski's Royal Appliances

Televisores - Stereos

Aparatos Electricos

(Nuevos y Usados) Freight Damaged Available

Su Amigo SKI antes estaba en Alum Rock
ahora les invita a que lo visiten en su
NUEVO LUGAR

Con los Mismos Precios BAJOS!

"El Gringito con el corazon muy Mexicano"

CAMPBELL, CALIFORNIA

Crítica Social continuation

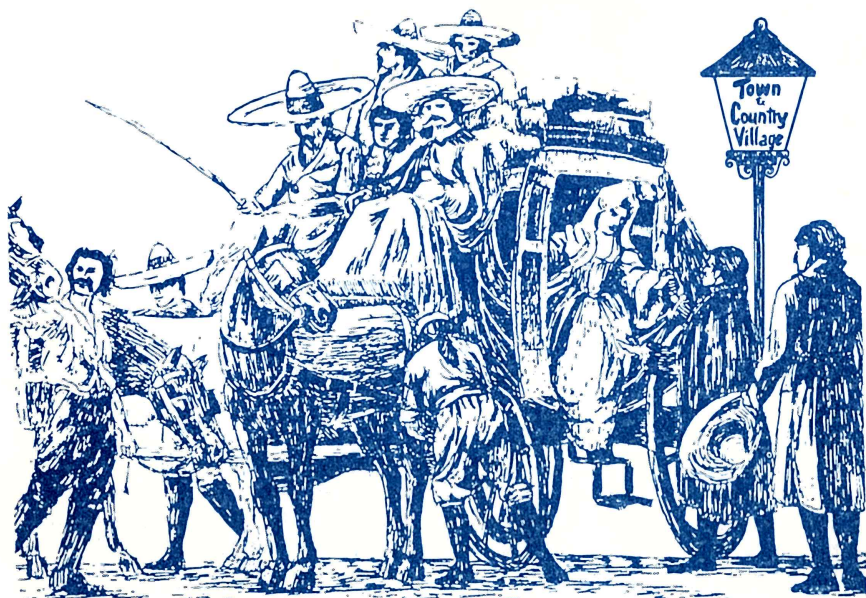
- 16.) CLUB RIVIERA
Bert Flores, 2688 Tilton Ct. 227-8686
- 17.) COMMITTEE ON MEXICAN-AMERICAN AFFAIRS Jose Carrasco,
177 So. 10th St. 244-8551 or 294-6414, Ext. 2252
- 18.) COMITE DE MILPITAS
Mrs. Garcia, 838 Migués St. San Jose 262-6803
- 19.) COMISION HONORIFICA MEXICANA
Mrs. Aurora Martinez, President
De La Rosa Latin-American Imports
95 South Market St., 297-4976
- 20.) COMMUNITY SERVICE ORGANIZATIONS:
San Jose Chapter - Lino Corarubias,
Pres. Fiesta Latina Hall 301 East
Santa Clara St. 295-9766 or 266-2411

Gilroy Chapter - Joe Ledesma, Pres.
151 So. Carmel St.

Mt. View Chapter - Rosa Cervantes,
President 947 Washington Street
967-3308, Mt. View

Alviso Chapter - Jessie Canales,
Pres. P. O. Box 376 Alviso, Calif.
- 22.) COMMUNITY IMPROVEMENT CENTER: 230 Lynette Way 259-2083
- 23.) CONCILIO LATINO AMERICANO DE DERECHOS CIVILES Ray Gonzales, Pres., 2764 Eulalie Drive 226-2486
- 24.) CONCERNED RESIDENTS ASSOCIATION Mrs. Clara Ramirez, 1833 Loyola, 258-9681
- 25.) CHUSADERS FOR THE POOR
Joe Chapa, 332 1/2 Lewis Street,
Gilroy
- 26.) CONFEDERACION DE LA RAZA UNIDA Joe Vasquez, 491 Almaden Avenue, 293-7549
- 27.) CONGRESO INDEPENDIENTE MEXICO - AMERICANO Paul Curiel,
Vice-Pres. 3854 Cas Drive 227-82-67
- 28.) EAST VALLEY MOTHERS CLUB # 1/Mrs. Dolores Cortez, 1640 E. St. James St.
- 29.) EAST VALLEY MOTHERS CLUB # 2/ 251-I496 Mrs. Betty Everden,
1833 East Virgin Street.
- 30.) EASTSIDE CENTER OF CATHOLIC CHARITIES 2070 Alum Rock Ave., 258-0871
- 31.) EDUCATIONAL OPPORTUNITY PROGRAM Humberto Garza, Director San Jose State College 294-6414
- 32.) GARDNER NEIGHBORHOOD COUNCIL Juan Castro, 929 Clintonia Ave. 294-6963
- 33.) GUADALUPANA ASSOCIATION Fernando Rodriguez, Pres. 141 South Hanna, Gilroy
- 34.) H. O. P. O. Mr. Ruiz, 204 Solwyn Drive, Milpitas 793-3375
- 35.) HORSEMAN ASSOCIATION John Alvarez, 10160 Griffith 251-2281
- 36.) LATIN-AMERICAN COMMITTEE OF METRO A Dr. John De Heras, Chairman 165 West San Carlos St. 293-3161
- 37.) LA FAMILIA Larry Munoz, Chairman 1628 Virginia Place 251-8078
- 38.) LATIN GUN CLUB Joe Perraza, 89 Post Street 295-9550
- 39.) LEAQUE OF UNITED LATIN-AMERICAN COUNCIL Mrs. Esther Perez, Pres. 292-3141 Ext. 451

Human Relation Commission
729 N. San Pedro Street
- 40.) LIBERTAD CLUB Manuel Barrea, 2070 Alum Rock Avenue
- 41.) LIGA AMADO NERVO # 54
Elisias Romero, 14070 Terilyn Ave. 251-6133
- 42.) LOGIA PROGRESISTA, ALMA MEXICANA Julian Perez, 332 Vine Street 292-2960
- 43.) LOS UNIDOS COUNCIL Raul Jaramillo, 1855 East San Antonio Street 95116
- 44.) MAYFAIR ACTION COUNCIL Frank Rivera, 1883 Lavonne Avenue



NOW APPEARING



TRIO
LOS INOCENTES
(De Guatemala)

LA FONDA

Mexican Restaurants

AUTHENTIC

MEXICAN CUISINE

AND

THE WORLD RENOWNED

MARGARITA

TOWN & COUNTRY VILLAGE

San Jose, California
296 - 3931

2000 S. BASCOM AVE.

Campbell, California
371 - 3424

CLUB "LAS CORONELAS"

MARCE MORA



Hi, back again after a short vacation. And, also being busy with La Semana Mexicana, that took place in San Mateo. Like all things most of the festivity went well, certain things didn't turn out like always. I'd like to thank Yolanda Yrigollen, Angie Coronado, Diane Garibaldi, Grace Carrillo, and Queen Mickie Pinon for taking place in this festivity. One thing I can say about these girls, they have been riding in the parades and I think for just starting, they are doing well. Keep up the good work girls. Thanks also, to Yolanda for at times she has represented the club and also to Diane, in absence of the Queen.

THE LATEST

An interested party persuaded Gloria Parra, to come to San Mateo festivities, nice to see her again.

Wilford Irrizarre informed me that he is on the loose again, I wonder what he means. HMMMMMMM!

Bob Mercado seems to be always singing with the Mariachis, he never seems to have a worry in the world.

'How sweet it is', long time no see, Gama Guevara, but the other day I had the pleasure of seeing my good friend again I'M glad he has been very successful in his career.

Rosa Maria (La Golondrina) delighted us with her fine voice, accompanied by a mariachi. Keep up the good work.

A Happy Birthday to Veronica Gonzales and to Hilda Ochoa, they both claim they were sweet sixteen, but we just can't seem to agree. Huh, guys!

A Happy vacation and a Happy return to my Mom, La Adelita after vacationing in Mexico City, Guadalajara, etc. We miss you Mom.

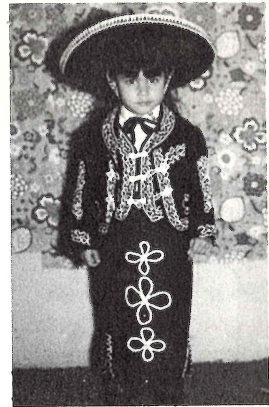
A Happy beaming couple is none other

than Andy Flores and his cute wife! Nice to see that they are happy and together. CLUB SAN FELIPE, will have a baile Ranchero on November 14. Everyone is invited and this is your chance to wear your mariachis.

There will also be square dancing. Connie Caudillo and his Orchestra will play Time: 8:30 p.m. - 1:30 a.m. at Starlite Ballroom.

CONGRATULATIONS: To Stan Hernacki and Richard Andrade on the opening of their place, which will feature dancing on Fridays and Saturdays. Also, everyone is invited to their grand opening which will take place November 13. All kinds of goodies will be served. Let's all attend. Incidentally, if there is a band with at least four musicians who would like to play there - please call 293-9788 after 4 p.m. A good chance to start with the place. Las Coronelas will hostess for the date. Oh, the name of the place is THE RANCH, 1347 E. Julian Street, San Jose.

Following is a photo of Sarah Rodriguez

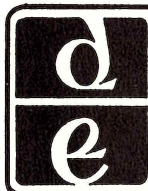


She is the Mascota of Las Coronelas, She also presented Irma Serrano at San Mateo with a Rose in name of all the Coronelas. Her proud parents are Pete & Mercy Rodriguez. She has 3 other sisters and brothers.

Para sus Invitaciones de MATRIMONIO

vea a Humberto Garcia
Director de EXCENTRICO

292-4273 274 Terraine St.



DOWDLE-EMMERSON MORTUARY

"THE FINEST TRIBUTE TO OUR LOVED ONES."

Ahora contamos con la unica casa mortuoria para servir a nuestra colonia de habla hispana.
Lena Manriquez Gomez es la nueva dueña de DOWDLE-EMMERSON MORTUARY. Ella le atendera personalmente con todo respeto dignidad y cortesia

NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN
Selección completa a Precios Moderados
Arreglo religioso en cualquier Iglesia que Ud. desee.



LENA MANRIQUEZ GOMEZ
PROPRIETOR

293 - 3747 - 1066 South Second St. San Jose, Calif.

OUR 33RD YEAR -- A Friendly Personal Service

PACIFIC TELEPHONE CAREER

Start an interesting telephone career. Earn a good salary while you learn valuable skills. Regular raises, good chance to advance based on merit.

Our Employment Offices are open 8:30 to 4:30 p.m. Weekdays.

817 THE ALAMEDA or
2350 ALUM ROCK SAN JOSE

It pays to work for
PACIFIC TELEPHONE
An Equal Opportunity Employer

REYES REALTY

DUPLEX

For Sale

\$15,950



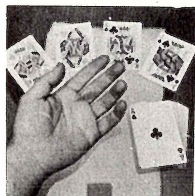
Ralph Reyes

266 - 2411

MADAM Zora

ADIVINADORA

Posee Gran sabiduria para ayudarle en todos sus Problemas
SALUD - AMOR
NEGOCIOS
ENFERMEDAD
TRABAJO



295-6210 144 S. Second St.

AL'S Barber Shop

ESPECIALISTA en RAZOR CUTS

BARBERIA LATINA

ABIERTO los
Martes, Miercoles
Viernes y Sabados
9:00 a. m. a 6:00 p. m.

AIRE Acondicionada !
AL MENDEZ, Prop.



293-9894 884 E. Santa Clara St.

EL FOTOGRAFO de
LAS ESTRELLAS



RICHARD DIAZ
292 - 3294



Introducing
LAS ROBIN'S
Highly Talented Singers



SOUVENIR PHOTO of internationally famous singer IRMA SERRANO (La mujer de los dislumbres en los ojos) during her appearance in San Mateo County Fairgrounds - SEMANA MEXICANA.



Photo taken HALLOWEEN NIGHT at La Terraza Ballroom, dance sponsored by the San Jose Mexican Chamber of Commerce.

These are some of the contestants that participated for the best Costume Prize Mr. Manuel (El Tormentoso) Morales was Master of Ceremonies.



CALL TODAY
OR TONIGHT
FOR A
BETTER DEAL

MANUEL MARTINEZ
OWNER



HERMAN
ALVAREZ



JOHN BRECKER



STEVE AUSTIN

OUR NAME IS YOUR GUARANTEE
OF A GOOD DEAL

TOWN & COUNTRY REALTY

251-3626 1666 E. SANTA CLARA ST.



AMBROSE
BALCAZAR

Arturo's Quiet Village 293 - 1010 950 S. FIRST ST.



MARIACHI Los Abajeños de ISIDRO RIVERA

MARTES Y MIERCOLES
9:00 a 2:00 a.m.

LOS DOMINGOS
5:00 a 9:30 p.m.

Sugy's Sala de Belleza

\$10.00 PERMANENT

(ON SHORT HAIR ONLY)

NO WAITING !

6 Operators to Serve You

OPEN DAILY including SUNDAY

COMPLETE

BEAUTY SERVICE !

SUGY y MAPY

le atenderan personalmente

272-1151

1709 TULLY RD.



BEAUTY SALON
OPEN
SUNDAY



COMENTARIOS

PEDRO DILLON

APOLO 13

El número 13, asociado por siglos con la mala suerte, al igual que el gato negro que cruza la calle delante nuestro, una monja que haga otro tanto y muchas otras cosas. Y la decimotercera misión Apolo estuvo plagada de infortunios desde antes del lanzamiento.

El astronauta Thomas Mattingly se vió obligado a abandonar la misión al hallarse propenso a la rubeola. Fué reemplazado al último momento por el astronauta suplente John Swigert. Varios experimentos tuvieron que cancelarse porque Swigert no estaba familiarizado con el equipo. A pesar de todo, el lanzamiento de la tercera misión a la superficie lunar se efectuó a la hora prevista en Cabo Kennedy.

Entonces sucedió lo inesperado, al cabo del segundo día de la misión de diez días. Una explosión en el módulo de servicio cortó los vitales suministros de oxígeno y energía y los astronautas comenzaron una dramática lucha por la vida. Un mundo sobresaltado fijó su atención en la averiada nave espacial y su amenazada tripulación, y los siguió con sus oraciones.

Muchos recordaron con inquietud el número 13 de la misión. Y se preguntaban si no tienen razón los constructores que en Estados Unidos y otras partes omiten el piso 13 en sus edificios, o la habitación número 13 en los hoteles. Recordaban las veces que el número trece les había traído mala suerte. Pero - es realmente el número que causa los infortunios?

El hombre que piensa, sabe que no es asunto de causa y efecto.

Pensándolo bien, no todos los números 13 traen mala suerte. Y, por otra

parte, no hay ninguna superstición importante en torno al número 1, sin embargo la tripulación de la Apolo 1 padeció una trágica muerte cuando su nave se incendió repentinamente durante una prueba preliminar al lanzamiento en Cabo Kennedy.

No - el número 13 y todas las de más supersticiones son sencillamente un esfuerzo por encontrar una razón por lo misterioso y lo inexplicable en la vida.

El vasto equipo que creó el programa espacial de Estados Unidos - los científicos, técnicos, personal de producción y muchos mas - han ganado la admiración del mundo por su habilidad. Ellos hicieron posible la increíble precisión del primer y el segundo alunizaje del hombre. Y el mundo se acostumbró a vuelos espaciales perfectos.

Pero entonces vino el Apolo 13, y sacudió nuestra confianza. Tuvimos un vivo recuerdo de que a pesar de toda nuestra ciencia y habilidad, el espacio está lleno de peligros inesperados para los que se atreven a penetrarlo.

El diario DAILY SKETCH de Londres comentó: "Dios perdona a un mundo hastiado. Habíamos tomado como algo natural el valor probado de los astronautas!"

Y parecía que el mundo entero se volvió hacia Dios cuando ya no había mas que se podía hacer por los astronautas de la Apolo 13. El DAILY SKETCH declaró: "Ahora todo lo que podemos hacer es orar". En Francia, el PARIS-JOUR dijo: "Oremos por ellos". En Beirut, el diario nacionalista AL-ANWAR, enemigo de Estados Unidos, publicó un dibujo del mundo elevando las manos juntas en una plegaria por los astronautas.

En Italia, el diario comunista PAESE SERA señaló: "Nada de lo que hay en el cosmos puede valer lo que una vida humana. La luna no es mas que una gran piedra. Que se vaya al infierno y nos devuelva a nuestros tres hermanos."

Una vida humana vale mas que la luna? "De qué le sirve al hombre ganar el mundo entero y perder su lana? O cuánto puede pagar el hombre por su lma?" , dijo Jesús.

(continua en la siguiente plana)....

COMENTARIOS.... (CONT.)

Si la vida es tan valiosa, debemos poner mas cuidado en vivirla que en enviar a un hombre a la luna. La fuente de vida verdadera es Jesús. Y él dice: "Yo soy el camino, y soy la verdad y también soy la vida. Solamente por mí se puede llegar al Padre."

Ignorar la respuesta de Dios al problema humano es vivir en tinieblas y superstición.

Stan Jeter

WILSON TAX SERVICE

Corner of Alum Rock & White Road

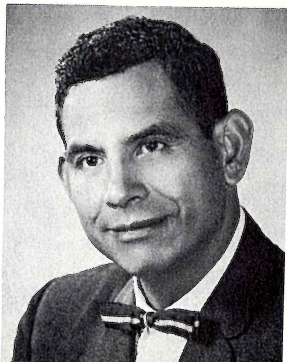
We are now looking for
SPANISH SPEAKING
individuals to train as
TAX CONSULTANTS

FINANCIAL PLANNING OFFERED

Call 259 - 0373 for Info

Bobbi Spoerri

Agencia De Casas



Asuntos de INMIGRACION

Traducciones - Notario Publico

Tenemos MUCHAS CASITAS de VENTA de Todos PRECIOS y TAMAÑOS, en donde Ud. lo desee. LLAME HOY MISMO!

Jose J. Alvarado

297-1339 1190 E. Santa Clara St

El Excentrico

PLEASE REMIT **\$3.75**
CHECK MONEY ORDER

FOR ONE YEAR'S SUBSCRIPTION
274 TERRAINE ST. SAN JOSE, CA
95110

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

- Subscription Blank -

AGENCIA DE INHUMACIONES

Mission Chapel

RANCADORE & ALAMEDA

SIRVIENDO A LA COLONIA DESDE 1933

EN QUIEN PUEDE UD,
DEPENDER
EMBALSAMADORES
REGISTRADOS

ABIERTO 24 HORAS
SE
HABLA ESPAÑOL



**A. ALAN
ALAMEDA**



**ALAN A.
ALAMEDA**

TELEFONO 293-0073 600 S. 2ND ST. SAN JOSE, CA.



Ralph Herrera, Owner
Latin Music at it's BEST

The Best Combo in the
 Bay Area!
 Come to Where the Action Is!

293-9492 448 W. Santa Clara St.

Ralph's Amber Room

COCKTAIL LOUNGE
 DANCING

Friday, Saturday & Sunday



Introducing
 One of Club San Felipe's most active
 members, hails from Del Rio, Texas
 MR. and MRS. RICHARD MARTINEZ
 Photo was taken at Club San Felipe's
 ANNIVERSARY BALL
 (photo by Richard Diaz)

La Rosa **PHARMACY**



L to R: Irene, Carmen y Marie
 para asistirle

MARIA LA ROSA P.P.O.P.

NOS
 ESPECIALIZAMOS EN **Recetas**

Preparadas EXACTAMENTE segun su
 MEDICO INDIQUE
 FREE DELIVERY BLUE CHIP STAMPS
 Laboratorios D'FRANCIA
 CERRADO LOS DOMINGOS
 294-5030 56 W. Santa Clara St.

Casa de la Semana!



CAMBRIAN PARK BEAUTY
1600 sq. feet, Fantastic Family Room
Immaculate condition, enclosed Patio
Extras Galore! Near Shopping!
Golf Course! Leigh High School!
ALL TERMS



AL COOK
EAST RIDGE ASSOC.

Call: 272-2400 or 264-1840

Ask for Al Cook

GARCIA'S PRINTING

PUBLISHERS OF EL EXCENTRICO MAGAZINE

OFFSET - LETTERPRESS

Commercial Printing

Social Printing

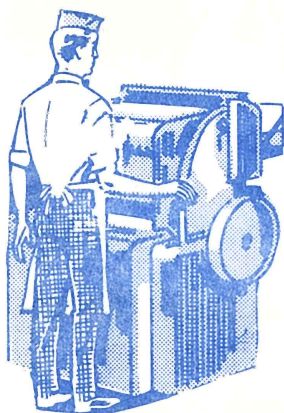
Wedding Invitations

Posters

HUMBERTO GARCIA

274 terraine street

292 - 4273



RECIBIERON EL PAN DE LOS ANGELES

De iz. a der: los hermanitos Sepeda
son ellos MARTHA, FRANCISCO
y PATRICIA.

Hicieron su PRIMERA COMUNION
el 16 de Mayo en la Iglesia
SAINT JOSEPH de esta ciudad

Ellos nacieron en esta ciudad de
San Jose.

Sus orgullosos padres son
Francisco y Otilia Sepeda quienes
originan de Durango, Mexico



City of San Jose OFFERS CAREER OPPORTUNITIES



POSITIONS OPEN

PERSONNEL SPECIALIST

Salary 608. to 739. per mo.

Must have completed 60 semester units in
any accredited college or university
Examination Date will be Sat. Dec. 5th
at 8:30 a.m. Cafeteria City Hall

NEIGHBORHOOD CENTER SUPERVISOR

Salary 623. to 758. per mo.

Must have completed 60 semester units or
90 Quarter units in any accredited college
Examination Date will be Sat. Nov. 21st
at 1:00 p.m. Cafeteria City Hall

Applications and information on
test dates may be obtained at

PERSONNEL OFFICE

ROOM 215 CITY HALL

San Jose, California

Phone 292 -3141 Ext. 205

Maria's



Service

WEDDINGS

BANQUETS

PARTIES

TODA CLASE DE PLATILLOS
MEXICANOS - ESPAÑOLES
AMERICANOS

PRECIOS RAZONABLES!

The Best in Mexican Cuisine

246 - 2645 733 POPLAR ST.

Santa Clara, Ca.



Art Martinez MENS WEAR

LOS ULTIMOS ESTILOS EN ROPA
PARA CABALLERO

DOUBLE BREAST
EDWARDIAN SUITS

Vistase de PIES a CABEZA en ART MARTINEZ
Continental and Ivy Suits SPORT COATS
Ropa INTERIOR CORBATAS SOMBREROS

En la grafica ART MARTINEZ y parte
del atento personal que le atendera..

293-3236 290 S. First St.

ABIERTO

LOS JUEVES Y VIERNES

HASTA LAS 9 P. M.

ART MARTINEZ

FIRST NATIONAL
MASTER

BANK OF AMERICA

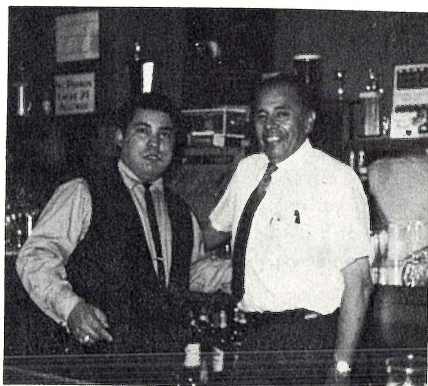
CHARGE PLANS

La Villa Roma

MIXED DRINKS !

Baile los Viernes, Sabados
y Domingos

Featuring
LOS DOMINOS
ORCHESTRA



297-2209 393 Lincoln Ave.

Larry Salcido, Prop.
Vince Contreras, Mgr.

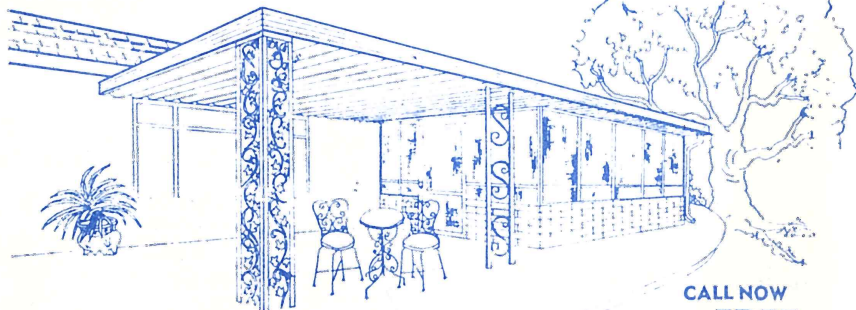


JOANNYBARRA Reina de LOS CHARROS
EL DORADO
En la grafica: Marcelino Cortez, Sec.
RACHELLE RODRIGUEZ
Reina 1960 - Saliente

JOANN YBARRA - Reina 1970
Luis Vigil y Martin Rodriguez, Presidente
El Baile de Coronacion se ofrecio el 25
de Octubre en el Rancho El Dorado
139 Lundy Ave. San Jose, California

INTRODUCTORY SALE

(MENTION THIS AD)



Patio Covers!

Screen Rooms!

DISPLAY ROOM OPEN
Daily & Sunday 11 - 5

FRANK CAVALLERO
Contractor

CALL NOW
FOR **FREE**
HOME ESTIMATE
NO OBLIGATION

CAVCO
HOME IMPROVEMENTS
1295 THE ALAMEDA, S.J.
298-0756



BAILARIN HEAVYWEIGHT

A pesar de sus 290 libras, nadie discute que Arturo (Alaska) Lopez sigue siendo un Bailarin de primera.

Arturo es el propietario de ARTURO'S QUIET VILLAGE - 950 S. First St.

El lugar a donde atienden las mujeres mas bonitas de toda la bahia.

Frank's Radio & TV



FRANK ZAMORA, PROP.

SERVICIO DE REPARACION Y VENTA

TV HI-FI SERVICE Radios Custom Work
Phonographs All Work Guaranteed
ANTENNA INSTALLATION for U.H.F.
:- For Channel 36 :-

FIRST NATIONAL - BANK AMERICARD
292-9205 349 WILLOW ST.

Charm

Incense Candle

Religious Articles & Books

CANDLES - CANDLE OIL - BOOKS

INCENSE - HERBS - OILS

Open 10 to 6:00 p. m. daily

10 to 9:00 p. m. Friday

Closed SUNDAY and MONDAY

RELIGIOUS STAMPS



Religious Articles

Tel. 292-9292

1192 E. Santa Clara St.

Import - Export Service



Attractive Gents
Pin lever Watch
Day & Date
White Dial with
Metal Band.

Send

\$9.75

CALL 738-1352

We IMPORT & EXPORT anywhere
on the West Coast of Mexico
APPLIANCES - CLOTHING
FURNITURE - XMAS Merchandise

GUARANTEED DELIVERY

South West Imports

P.O. BOX 9065

San Jose, California 95117



CLUB San Felipe



CANDY VELIZ.

This is Connie Caudillo and his "Almendra Danzonera" orchestra. He will provide the music for Club San Felipe BAILE RANCHERO

Which will take place on Saturday, November 14th at the Starlight Ball room, Notre Dame & Carlyle Streets in San Jose. There will be prizes for the best ranhero outfits men & women. There will also be door prizes given away plus a few turkeys plus a barrel of fun for everyone. You are all invited from 8:30 p.m. to 1:30 a.m. Admission is \$2. per person. Bailamos?



IF JOSE AGURRISTE IS NOT TO IMITATE MR. MAGOO, HE HAD BETTER GET LONGER ARMS - as you can see , the message is in capital letters and in poor english, but the message is clear - Joe, you need a magnifying glass!

Connie Caudillo and his orchestra is available for all occasions, call him at 248-9686.

It it's a bite to eat you want, then stop by the Capri Inn on North 13th St. in San Jose. The food is very good and it is now under the management of Mr. & Mrs. RUBEN DE LA CERDA.

I am not trying to start a controversy between two well know organizations -

La Comision Honorifica Mexicana and El Organismo Civico Y Cultural. I am just pointing out the facts that have already caused a disagreement between the two organizations and maybe they can settle their differences. The Comision Honorifica Mexicana as well as the Organismo Civico Y Cultural have some very good points as well as some bad ones. In this writers opinion the way that El O.C.C. selects their queen is not the best. To have our young ladies sell tickets to be crowned queen, some how or other just doesn't seem to be right. There has to be another way for El O.C.C. to get their revenue. On the other hand, La Comision Honorifica Mexicana has so much decension within the organization that unless they mend their ways there won't be a Comision Honorifica Mexicana. We must also remember that La Comision Honorifica Mexicana has been in San Jose for many moons, while El Organismo

Civico Y Cultural has only been in exsistence two years and it may not have been started as direct competition to La Comision Honorifica Mexicana but that is exactly what it turned out to be - and while competition is almost always good the community is the one that is getting bounced around like a basketball and thats not good, we are degrading our selves in the eyes of our peers. For the sake of our community these two organizations should try to work in rapport. It is also our understanding that they are working for the community and as such

they should report to the community what is being done with the monies or what program they are presuing so that in return the community will understand them there by; making us a happy family- How sweet it is!

The San Francisco 49' ers will meet the Los Angeles Rams at Kezar Stadium /November 29th. Dan Aguilar has a bus going and you can get on it by calling him at 295-9872 ask for Danielito and off to the game. Mr. Empresa De Los Grandes Espectaculos, Arnulfo Delgado does not

(continued next page)



Arturo's Quiet Village

Baile los Juev, Vier. Sab. y Domingos

TED RIVERA y Su SONORA MARIANAO

EL LUGAR A DONDE VAN
LAS MUCHACHAS BONITAS!

CONTROL REMOTO en Radio KOFY
Domingos de 5 a 6:00 p.m.
Con MARIACHIS Y ARTISTAS!

AIRE ACONDICIONADO

293 - 1010

950 S. FIRST ST.

WEDDING BELLS TO RING SOON

Lovely

RACHELLE RODRIGUEZ

will exchange marriage vows

Sunday, November 22

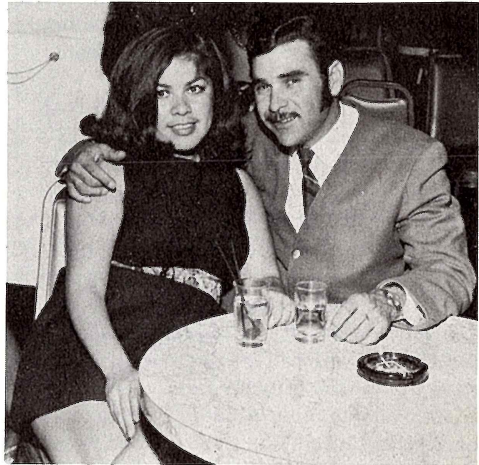
with man about town

PEDRO ANTONIO HERRERA

Picture was taken at the

Starlight Ballroom

(photo richard diaz)



Martinez BUSINESS SERVICES

Arturo Martinez Joe Martinez

ASUNTOS DE INMIGRACION

CONTABILIDAD para NEGOCIOS

TRADUCCIONES

Servicio SECRETARIAL

SERVICIO DE INCOME TAX

1225 E. Santa Clara St.

ANUNCIAN LA

APERTURA

De SUS OFICINAS

Sabado 31 de Octubre 1970

Lunes a Viernes 10 a.m. a 9:30 p.m.

Sabados 8:00 a.m. a 9:30 p.m.

DOMINGOS 1:00 a 5:00 p.m.



live on an airplane like most of you seem to think. He has a home in Sacramento, believe it or not.

I just found out from Manuel Villareal that Art Adwell is a GAVACHITO after all and that we don't have to bow every time we see him and that I can beat him at a game of billiards without being sent to a concentration camp. GOLLY!

Jess Cordero objects vigorously to be ing called butter ball or fats. So if you have to know, he is just pleasantly plump with a lot of relaxed muscle, so wipe that smile off your face.

Our one and only Amador Urrabazo is bartending at the Flamingo Club on North Stockton Ave., in San Jose, stop by, shoot the breeze and have a cold beer.

CONFUSCIOUS SAY:

Man that has hands in his pocket, him, not crazy - He plain nuts

Automatic
Transmission Service

REASONABLE RATES
Repairs and Complete Overhaul

SERVICIO GARANTIZADO

9 Años de Experiencia

259-2995

**Tiene Ud. mas de 62
Años de Edad?
Con INGRESOS LIMITADOS?**

Por Arreglos Especiales del FHA
Tenemos VIVIENDAS que Ud.
puede ocupar inmediatamente.

La HABITACION de Sus Sueños
Con Renta BAJISIMA por Mes

Para Mayor informacion llame
al Telefono:

251 - 9105

M. O. D. FOUNDATION

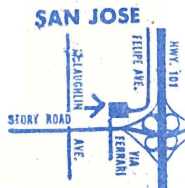
137 N. Capitol Avenue San Jose

HOLLAND LUMBER CO.

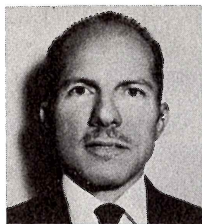


LUMBER SALES
SCREEN DOORS
PAINTS
HARDWARE

Se Habla Español
Tel. 293-7996



1355 FELIPE AVE.



RINCÓN
POÉTICO
por
Francisco
A. Sierra

Hoy dedico esta posefa a un ser lleno de bondad que llegó a la barbería y expresó lo que quería con suma espontaneidad.

Me dijo: "Señor Barbero, junto estudiamos inglés mas le voy a ser sincero quiero el español primero, me gusta más cada vez."

"EL EXCÉNTRICO yo leo siempre dos veces al mes y hoy le pido con deseo su poema "Triple feo" para enseñárselo a tres."

Contesté de buena gana (viendo que el verso domina en la lengua castellana) que aquella misma mañana me cambiara la propina.

Que en vez de darme dinero me diera cooperación y en nuestro lenguaje ibero sacara de su tintero un juicio a mi colección.

Me dio su formal promesa de hacer prólogo a mi libro hizo un gesto de cabeza y recogió de mi mesa muchos versos donde vibro.

Yo salí al siguiente día con el "Triple feo" en métrica; y acorde allí con García que la próxima sería esa cómica poética.



Jess Garage

Taller Mexicano de Mecanica



JESS IZQUIERDO, Prop.
ELECTRONIC SCOPE TUNE-UP
COMPLETE OVERHAUL

Brakes - Generators - Starters

Lunes a Sabado 8:00 a 6:00 p.m.

Master Charge Plan Bank Americard
First National Card

FREE TOWING SERVICE
Home Tel. 293-5487

295 - 3334 115 S. 28 St.

SPARTAN PLATING

BUMPER REPAIR & REPLATE



COPPER - NICKLE
CHROME
ALUMINUM

Open Saturdays

TONY MONTES
BILL ARREDONDO

294 - 0155

210 San Jose Ave.

GRATIS! GRATIS!

No Cobramos Renta!

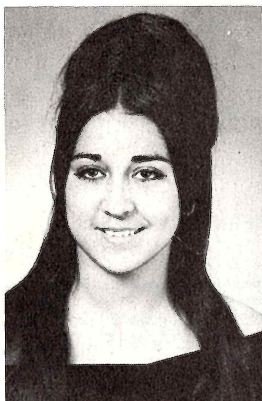
WEDDINGS - PARTIES ETC.

JUST CALL - 286-6040

Harry Evans

Starlight Ballroom

47 NOTRE DAME AVE. SAN JOSE



IRENE is a native San Josean and currently attending San Jose City College Employed as an stenographer at Model Cities.

ROBERT was born in Tracy, California has been a resident of San Jose for the past 8 years Attended William C. Overfelt High

Mr. Cornelius Cota
requests the honour of your presence
at the marriage of his Daughter

Irene Esther Cota

to

Mr. Robert L. Sanchez

son of

Mr. and Mrs. Robert R. Sanchez

On Saturday, November 14, 1970
at 2:30 o'clock in the afternoon

Gloria Dei Lutheran Church
121 South White Road
San Jose, California

Matron of Honor
Alize Rodriguez

Best Man
Paul Rodriguez

CARPET REMNANT OUTLET

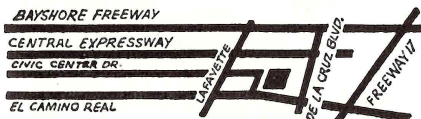
Bedroom, Family Room, Office Sizes
Commercial & Residential Types

Also Over 100 Large Rolls of

QUALITY CARPET
AT WAREHOUSE PRICES

On Our Floor at All Times
Over 30 brands - to name a few:

- * Mohawk * Alexander Smith
- * Armstrong * Alden * Hollytex
- * Walters * Firth * Magee * Barwick
- * Monarch * Trend



CALL US
246-3535

SANTA CLARA CARPET, INC.

East End of Civic Center Dr., Santa Clara

1 Blk. East of Lafayette • Open Daily 8 a.m. to 9 p.m.
Open Saturdays & Sundays 10 a.m. to 5 p.m. • PH. 246-3535

Teatro LIBERTY

67 S. MARKET ST.

San Jose, California

Tony D. Maria Gte.

297 - 1456

DOMINGO-LUNES-MARTES

8-9-10 de NOV.

JULIO ALEMAN **OFELIA MEDINA** **JOAQUIN CORDERO**

PATSY MI AMOR

LETICIA ROBLES
CARLOS CORTES
JULIAN PASTOR
HECTOR BONILLA

A COLORES

AZTECA FILMS, Inc.

JUEVES-VIERNES-SABADO

12-13-14 de NOV.

CONDOR FILMS presenta

QUETCY ALMA

En **VACIO EN EL ALMA**

Con **ANTONIO CASAL** y **JEDDU MASCORETTO**

EASTMANCOLOR

CLASA-MOHME, Inc.

TREPIDANTE... como la ira de la naturaleza!!

VIENTO NEGRO

ARRASANDO BORRANDO TODO VESTIGIO DE VIDA...!!

JOSE ELIAS MORENO DAVID REYNOSO
EMRIQUE JORGE MARTINEZ
ELIZALDE DE HOYOS
ELEAZAR FERNANDO RODOLFO
GARCIA LUJAN LANDA

AZTECA FILMS, Inc.

Julio Aleman Joaquin Cordero

DAVID REYNOSO
DANCIA GONZALEZ
JOSE GALVEZ

Sangre en el Rio Bravo

CLASA-MOHME, Inc.

MIERCOLES SOLAMENTE

Premiere

11 de NOV.

EL ADULTERIO ESTA FORMADO POR EL DESEO... EL PODER... PERO SU FIN PASA POR MUERTE

MANUELA OLIVER JULIAN PASTOR SUSANA DOSAMANTES

MATRIMONIO Y SEXO

- ADEMAS -



MANUELA OLIVER presenta

ANA BERTHA LEPE • MANUELA OLIVER • JUAN CARLOS

Los Amiguillos de los Ricos

SARA GARCIA
LEON MICHEL
Y YU